

# Επίσημη Εφημερίδα

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 86

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

### Νομοθεσία

48ο έτος  
5 Απριλίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 529/2005 της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 530/2005 της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2005, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από τις 5 Απριλίου 2005 ..... 3

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2005/270/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό των πινάκων του συστήματος βάσεων δεδομένων σύμφωνα με την οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 854] <sup>(1)</sup> ..... 6

2005/271/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2005, για την τροποποίηση του προσαρτήματος Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003 σχετικά με ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς των ιχθύων, του κρέατος και του γάλακτος στην Πολωνία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 967] <sup>(1)</sup> ..... 13

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 529/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 4ης Απριλίου 2005

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	111,1
	204	50,4
	212	126,1
	624	166,8
	999	113,6
0707 00 05	052	147,8
	066	73,3
	068	95,9
	096	39,9
	204	52,2
	220	155,5
	999	94,1
0709 10 00	220	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	127,1
	204	43,7
	999	85,4
0805 10 20	052	50,4
	204	53,0
	212	51,9
	220	51,1
	400	60,3
	512	118,1
	624	59,8
	999	63,5
0805 50 10	052	53,5
	400	72,9
	624	66,5
	999	64,3
0808 10 80	388	78,7
	400	115,2
	404	120,2
	508	64,7
	512	74,0
	524	73,3
	528	76,8
	720	78,5
	999	85,2
0808 20 50	388	70,3
	508	129,9
	512	60,2
	528	68,1
	720	39,7
	999	73,6

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 530/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 4ης Απριλίου 2005****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από τις 5 Απριλίου 2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 513/2005<sup>(3)</sup>.

- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 513/2005,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 513/2005 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 29.9.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 83 της 1.4.2005, σ. 35.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 5η Απριλίου 2005**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή <sup>(1)</sup> (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	3,48
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	24,75
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	51,56
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	51,56
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	24,75

<sup>(1)</sup> Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

<sup>(2)</sup> Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 31.3.2005-1.4.2005

1) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	114,76 (***)	65,17	154,77	144,77	124,77	90,27
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	43,85	11,53	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	—	—	—			—

(\*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*\*) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Rotterdam: 33,06 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες–Rotterdam: 46,29 EUR/t.

3) Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαρτίου 2005

για τον καθορισμό των πινάκων του συστήματος βάσεων δεδομένων σύμφωνα με την οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 854]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/270/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι πίνακες που καθορίστηκαν στην απόφαση 97/138/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup> για την υποβολή εναρμονισμένων δεδομένων στο πλαίσιο της οδηγίας 94/62/ΕΚ, πρέπει να αναθεωρηθούν και να απλοποιηθούν, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η εμπειρία που αποκτήθηκε από την εφαρμογή τους.
- (2) Οι πίνακες αυτοί πρέπει να αντανακλούν τους στόχους που θεσπίζει η οδηγία 94/62/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2004/12/ΕΚ.
- (3) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η δυνατότητα σύγκρισης των δεδομένων μεταξύ κρατών μελών, χρειάζεται να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τα δεδομένα που πρέπει να περιλαμβάνονται στους πίνακες και να επιτραπεί στα κράτη μέλη να παρέχουν περαιτέρω δεδομένα σε εθελοντική βάση.
- (4) Ενόψει του αριθμού των τροποποιήσεων που πρέπει να εγείλθουν για το σκοπό αυτό στην απόφαση 97/138/ΕΚ, πρέπει η εν λόγω απόφαση να αντικατασταθεί για λόγους σαφήνειας.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συνεστήθη δυνάμει του άρθρου 21 της οδηγίας 94/62/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση καθορίζονται οι πίνακες για το σύστημα βάσεων δεδομένων των συσκευασιών και των απορριμμάτων συσκευασίας, που προβλέπονται στο άρθρο 12 της οδηγίας 94/62/ΕΚ.

### Άρθρο 2

1. Επιπλέον των σχετικών ορισμών που αναφέρονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 94/62/ΕΚ ισχύουν και οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «σύμμεκτη συσκευασία» νοείται η συσκευασία που αποτελείται από διαφορετικά υλικά, τα οποία δεν είναι δυνατό να διαχωριστούν με το χέρι, και από τα οποία κανένα δεν ξεπερνά συγκεκριμένο ποσοστό κατά βάρος·
- β) ως «παραγόμενα απορρίμματα συσκευασίας» νοείται η ποσότητα των συσκευασιών που μετατρέπονται, εντός της επικράτειας δεδομένου κράτους μέλους, σε απορρίμματα κατά την έννοια του άρθρου 1 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, αφού χρησιμοποιηθούν για να περικλείσουν, να προστατεύσουν και να εξασφαλίσουν το χειρισμό, την παράδοση και την εμφάνιση των προϊόντων·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 365 της 31.12.1994, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/12/ΕΚ (ΕΕ L 47 της 18.2.2004, σ. 26).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 22.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σ. 39.

- γ) ως «ανακτηθέντα απορρίμματα συσκευασίας» νοούνται οι ποσότητες των απορριμμάτων συσκευασίας που παράγονται στο κράτος μέλος και που ανακτώνται, ανεξάρτητα αν τα απορρίμματα συσκευασίας ανακτώνται εντός του κράτους μέλους, σε κάποιο άλλο κράτος μέλος ή εκτός Κοινότητας·
- δ) ως «απορρίμματα συσκευασίας που ανακτώνται ή αποτεφρώνονται σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας» νοούνται οι ποσότητες των απορριμμάτων συσκευασίας που παράγονται στο κράτος μέλος και οι οποίες ανακτώνται ή αποτεφρώνονται σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας, ανεξάρτητα αν τα απορρίμματα συσκευασίας ανακτώνται ή αποτεφρώνονται σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας εντός του κράτους μέλους, σε κάποιο άλλο κράτος μέλος ή εκτός Κοινότητας·
- ε) ως «ανακυκλωμένα απορρίμματα συσκευασίας» νοούνται οι ποσότητες των απορριμμάτων συσκευασίας που παράγονται στο κράτος μέλος και που ανακυκλώνονται, ανεξάρτητα αν τα απορρίμματα συσκευασίας ανακυκλώνονται εντός του κράτους μέλους, σε κάποιο άλλο κράτος μέλος ή εκτός Κοινότητας·
- στ) ως «ποσοστό ανάκτησης ή αποτέφρωσης σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας» για τους σκοπούς του άρθρου 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/62/ΕΚ νοείται το πηλίκο της συνολικής ποσότητας των απορριμμάτων συσκευασίας που ανακτώνται ή αποτεφρώνονται σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας, διά της συνολικής ποσότητας των παραγόμενων απορριμμάτων συσκευασίας·
- ζ) ως «ποσοστό ανακύκλωσης» για τους σκοπούς του άρθρου 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/62/ΕΚ νοείται το πηλίκο της συνολικής ποσότητας των ανακυκλωμένων απορριμμάτων συσκευασίας δια της συνολικής ποσότητας των παραγόμενων απορριμμάτων συσκευασίας·

2. Στα παραγόμενα απορρίμματα συσκευασίας, όπως αναφέρονται στο στοιχείο β) ανωτέρω, δεν περιλαμβάνονται κανενός είδους κατάλοιπα από την παραγωγή συσκευασιών ή υλικών συσκευασίας ούτε από κάποια άλλη διεργασία παραγωγής.

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, τα απορρίμματα συσκευασίας που παράγονται σε ένα κράτος μέλος είναι δυνατό να θεωρηθεί ότι ισούνται με την ποσότητα των συσκευασιών που διατίθεται στην αγορά κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους στο εν λόγω κράτος μέλος.

### Άρθρο 3

1. Τα δεδομένα για το σύνολο των συσκευασιών καλύπτουν όλες τις συσκευασίες όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και το άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/62/ΕΚ.

Ειδικότερα για υλικά που παράγονται σε μικρότερες ποσότητες και για εκείνα που δεν αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, είναι

δυνατό να χρησιμοποιηθούν εκτιμήσεις. Οι εκτιμήσεις αυτές στηρίζονται στις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες και περιγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 7.

2. Οι επαναχρησιμοποιούμενες συσκευασίες θεωρείται ότι διατίθενται στην αγορά όταν διατίθενται για πρώτη φορά μαζί με τα προϊόντα τα οποία περικλείουν, προστατεύουν, και των οποίων εξασφαλίζουν το χειρισμό, την παράδοση και την εμφάνιση.

Οι επαναχρησιμοποιούμενες συσκευασίες δε θεωρούνται απορρίμματα συσκευασίας όταν επιστρέφονται για επαναχρησιμοποίηση. Οι επαναχρησιμοποιούμενες συσκευασίες δε θεωρείται ότι διατίθενται στην αγορά ως συσκευασίες, όταν έχουν επαναχρησιμοποιηθεί με κάποιο αγαθό και επαναδιατίθενται.

Οι επαναχρησιμοποιούμενες συσκευασίες που απορρίπτονται στο τέλος της χρήσιμης ζωής τους θεωρούνται ως απορρίμματα συσκευασίας.

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, απορρίμματα συσκευασίας που παράγονται σε συγκεκριμένο κράτος μέλος από επαναχρησιμοποιούμενες συσκευασίες είναι δυνατό να θεωρηθεί ότι ισούνται με την ποσότητα των επαναχρησιμοποιούμενων συσκευασιών που διατίθενται στην αγορά στο εν λόγω κράτος μέλος κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους.

3. Οι σύμμεικτες συσκευασίες αναφέρονται στη στήλη του κυριότερου υλικού ανά βάρος.

Επιπλέον, είναι δυνατό να υποβάλλονται, σε εθελοντική βάση, χωριστά δεδομένα σχετικά με την ανάκτηση και ανακύκλωση σύνθετων υλικών.

4. Το βάρος των ανακτηθέντων ή ανακυκλωμένων απορριμμάτων συσκευασίας χρησιμοποιείται ως εισροή απορριμμάτων συσκευασίας που υποβάλλονται σε αποτελεσματική διεργασία ανάκτησης ή ανακύκλωσης. Αν το προϊόν εγκατάστασης διαλογής αποστέλλεται για να υποβληθεί σε αποτελεσματικές διεργασίες ανακύκλωσης ή ανάκτησης χωρίς σημαντικές απώλειες, είναι αποδεκτό να θεωρηθεί πως η εκροή αντιστοιχεί στο βάρος των ανακτηθέντων ή ανακυκλωμένων απορριμμάτων συσκευασίας.

### Άρθρο 4

1. Τα απορρίμματα συσκευασίας που εξάγονται από την Κοινότητα προσμετρούνται ως ανακτηθέντα ή ανακυκλωμένα μόνον εφόσον υπάρχουν αξιόπιστα στοιχεία ότι η ανάκτηση ή και η ανακύκλωση πραγματοποιήθηκε υπό συνθήκες γενικά ισοδύναμες με εκείνες που προβλέπονται από τη σχετική κοινοτική νομοθεσία.

2. Οι διασυνοριακές μετακινήσεις απορριμμάτων συσκευασίας συμμορφώνονται με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 259/93<sup>(1)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 1420/1999<sup>(2)</sup>, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1547/1999 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 30 της 6.2.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 166 της 1.7.1999, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 185 της 17.7.1999, σ. 1.



3. Τα απορρίμματα συσκευασίας που παράγονται σε άλλο κράτος μέλος ή εκτός Κοινότητας, τα οποία αποστέλλονται για ανάκτηση ή ανακύκλωση σε κάποιο κράτος μέλος δεν προσμετρούνται ως ανακτηθέντα ή ανακυκλωμένα στο κράτος μέλος στο οποίο αυτά αποστέλλονται.

#### Άρθρο 5

1. Το βάρος των ανακτηθέντων ή ανακυκλωμένων απορριμμάτων συσκευασίας μετράται με βάση ποσοστό φυσικής υγρασίας των απορριμμάτων συσκευασίας συγκρίσιμο με την υγρασία των αντίστοιχων συσκευασιών που διατίθενται στην αγορά.

Γίνονται διορθώσεις των δεδομένων μέτρησης σχετικά με το βάρος των ανακτηθέντων ή ανακυκλωμένων απορριμμάτων συσκευασίας, εφόσον το ποσοστό υγρασίας αυτών των απορριμμάτων συσκευασίας διαφέρει συστηματικά και σημαντικά από εκείνο των συσκευασιών που διατίθενται στην αγορά και εφόσον αυτό το στοιχείο υπάρχει κίνδυνος να οδηγήσει σε σημαντικές υπερτιμήσεις ή υποτιμήσεις των ποσοστών ανάκτησης ή ανακύκλωσης συσκευασιών.

Οι διορθώσεις αυτές περιορίζονται σε εξαιρετικές περιπτώσεις που οφείλονται σε ειδικές κλιματικές ή άλλες συνθήκες.

Οι σημαντικές διορθώσεις αναφέρονται στις περιγραφές των συλλογών δεδομένων που προβλέπονται στο άρθρο 7 τέταρτο εδάφιο.

2. Από το βάρος των ανακτηθέντων ή ανακυκλωμένων απορριμμάτων συσκευασίας αποκλείονται, όσο αυτό είναι δυνατό στην πράξη, υλικά που δεν προέρχονται από συσκευασίες και που έχουν συλλεχθεί μαζί με απορρίμματα συσκευασίας.

Γίνονται διορθώσεις των δεδομένων σχετικά με το βάρος των ανακτηθέντων ή ανακυκλωμένων απορριμμάτων συσκευασίας, εφόσον τα υλικά που δεν προέρχονται από συσκευασίες και αποστέλλονται προς υποβολή σε αποτελεσματικές διεργασίες ανακύκλωσης ή ανάκτησης υπάρχει κίνδυνος να οδηγήσουν σε σημαντικές υπερτιμήσεις ή υποτιμήσεις των ποσοστών ανάκτησης ή ανακύκλωσης συσκευασιών.

Δεν απαιτούνται διορθώσεις για μικρές ποσότητες υλικών που δεν προέρχονται από συσκευασίες και για προσμίξεις που απαντώνται συνήθως σε απορρίμματα συσκευασίας.

Οι σημαντικές διορθώσεις αναφέρονται στις περιγραφές των συλλογών δεδομένων που προβλέπονται στο άρθρο 7 τέταρτο εδάφιο.

#### Άρθρο 6

Οι διατάξεις των άρθρων 3, 4 και 5 σχετικά με την ανάκτηση εφαρμόζονται κατ' αναλογία και στα απορρίμματα συσκευασίας που αποτεφρώνονται σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας.

#### Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη συμπληρώνουν σε ετήσια βάση τους πίνακες που παρατίθενται στο παράρτημα και τους αποστέλλουν στην Επιτροπή ηλεκτρονικά.

Οι πίνακες καλύπτουν ολόκληρο το ημερολογιακό έτος και υποβάλλονται στην Επιτροπή με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) 2150/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, εντός 18 μηνών από το τέλος του αντίστοιχου έτους.

Η Επιτροπή δημοσιεύει τα δεδομένα αυτά σε δημόσιο ιστότοπο.

Τα κράτη μέλη αποστέλλουν μαζί με τους συμπληρωμένους πίνακες κατάλληλη περιγραφή του τρόπου συγκέντρωσης των δεδομένων. Η περιγραφή αυτή περιλαμβάνει επίσης και επεξήγηση τυχόν εκτιμήσεων που έγιναν.

#### Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη είναι δυνατό να υποβάλλουν σε εθελοντική βάση, τυχόν περαιτέρω δεδομένα σχετικά με συσκευασίες και απορρίμματα συσκευασιών τα οποία διαθέτουν.

Τα δεδομένα αυτά είναι δυνατό να περιλαμβάνουν:

- α) δεδομένα για την παραγωγή, τις εξαγωγές και τις εισαγωγές κενών συσκευασιών·
- β) δεδομένα για επαναχρησιμοποιήσιμες συσκευασίες·
- γ) ειδικές υποκατηγορίες συσκευασιών, όπως οι σύνθετες συσκευασίες·
- δ) επίπεδα συγκέντρωσης βαρέων μετάλλων που περιέχονται στις συσκευασίες, κατά την έννοια του άρθρου 11 της οδηγίας 94/62/ΕΚ, και της παρουσίας επιβλαβών και άλλων τοξικών ουσιών και υλικών, κατά την έννοια του παραρτήματος II σημείο 1 τρίτη περίπτωση της εν λόγω οδηγίας·
- ε) απορρίμματα συσκευασίας που θεωρούνται επικίνδυνα λόγω προσμίξεων από τα περιεχόμενα προϊόντα κατά την έννοια της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> και της απόφασης 2000/532/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

#### Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τα δεδομένα με βάση τους πίνακες που παρατίθενται στο παράρτημα, αρχής γενομένης με τα δεδομένα για το 2003.

#### Άρθρο 10

Η απόφαση 97/138/ΕΚ καταργείται.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 332 της 9.12.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 377 της 31.12.1991, σ. 20.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 226 της 6.9.2000, σ. 3.

*Άρθρο 11*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Σταύρος ΔΗΜΑΣ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Ποσότητες απορριμμάτων συσκευασίας που παράγονται στο κράτος μέλος και ανακτώνται ή αποτεφρώνονται σε εγκαταστάσεις καύσης με ανάκτηση ενέργειας εντός ή εκτός του κράτους μέλους

(σε τόνους)

Υλικό	Παραγόμενα απορρίμματα συσκευασίας	Ανακτηθέντα ή αποτεφρωθέντα σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας με						
		Ανακύκλωση υλικών	Άλλες μορφές ανακύκλωσης	Σύνολο ανακύκλωσης	Ανάκτηση ενέργειας	Άλλες μορφές ανάκτησης	Αποτέφρωση σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας	Σύνολο ανάκτησης και αποτέφρωσης σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας
	(α)	(β)	(γ)	(δ)	(ε)	(στ)	(ζ)	(η)
Γυαλί								
Πλαστικό								
Χαρτί/χαρτόνι								
Μέταλλα	Αλουμίνιο							
	Χάλυβας							
	Σύνολο							
Ξύλο								
Άλλα								
Σύνολο								

## Σημειώσεις:

1. Λευκά τετραγωνίδια: η υποβολή δεδομένων είναι υποχρεωτική. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν εκτιμήσεις αλλά θα πρέπει να στηρίζονται σε εμπειρικά δεδομένα και να επεξηγούνται στην περιγραφή της μεθοδολογίας.
2. Ανοιχτόχρωμα τετραγωνίδια: η υποβολή δεδομένων είναι υποχρεωτική αλλά γίνονται αποδεκτές και χονδρικές εκτιμήσεις. Οι εκτιμήσεις αυτές θα πρέπει να επεξηγούνται στην περιγραφή της μεθοδολογίας.
3. Σκουρόχρωμα τετραγωνίδια: η υποβολή δεδομένων είναι υποχρεωτική.
4. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, τα στοιχεία για την ανακύκλωση υλικών για τα πλαστικά συμπεριλαμβάνουν όλα τα υλικά που ανακυκλώθηκαν ξανά σε πλαστικά.
5. Η στήλη (γ) περιλαμβάνει όλα τα είδη ανακύκλωσης συμπεριλαμβανομένης και της οργανικής ανακύκλωσης αλλά εξαιρουμένης της ανακύκλωσης υλικών.
6. Η στήλη (δ) πρέπει να περιλαμβάνει το άθροισμα των στηλών (β) και (γ).
7. Η στήλη (στ) περιλαμβάνει όλες τις μορφές ανάκτησης συμπεριλαμβανομένης και της ανακύκλωσης, αλλά εξαιρουμένης της ανάκτησης ενέργειας.
8. Η στήλη η πρέπει να περιλαμβάνει το άθροισμα των στηλών (δ), (ε), (στ) και (ζ).
9. Στήλη (η)/στήλη (α): ποσοστό ανάκτησης ή αποτέφρωσης σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας, για τους σκοπούς του άρθρου 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/62/ΕΚ.
10. Στήλη (δ)/στήλη(α): ποσοστό ανακύκλωσης για τους σκοπούς του άρθρου 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/62/ΕΚ.
11. Τα δεδομένα για το ξύλο δε χρησιμοποιούνται προς το σκοπό της αξιολόγησης του στόχου για ελάχιστο ποσοστό 15% κατά βάρος για κάθε υλικό συσκευασίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 94/62/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2004/12/ΕΚ.

## ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Ποσότητες απορριμμάτων συσκευασίας που αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη ή εξάγονται εκτός Κοινότητας για ανάκτηση ή καύση σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας

(σε τόνους)

Υλικό	Απορρίματα συσκευασίας που αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη ή εξάγονται εκτός Κοινότητας για				
	Ανακύκλωση υλικών	Άλλες μορφές ανακύκλωσης	Ανάκτηση ενέργειας	Άλλες μορφές ανάκτησης	Αποτέφρωση σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας
Γυαλί					
Πλαστικό					
Χαρτί και χαρτόνι					
Μέταλλο	Αλουμίνιο				
	Χάλυβας				
	Σύνολο				
Ξύλο					
Άλλα					
Σύνολο					

## Σημειώσεις:

1. Τα δεδομένα του παρόντος πίνακα αναφέρονται μόνο στις ποσότητες που υποτίθεται ότι προσμετρήθηκαν στα πλαίσια της οδηγίας 94/62/ΕΚ. Αποτελούν υποσύνολο των δεδομένων που έχουν ήδη υποβληθεί στον πίνακα 1. Ο παρών πίνακας υποβάλλεται μόνο για πληροφοριακούς σκοπούς.
2. Ανοιχτόχρωμα τετραγωνίδια: η υποβολή δεδομένων είναι υποχρεωτική αλλά γίνονται αποδεκτές και χονδρικές εκτιμήσεις. Οι εκτιμήσεις αυτές θα πρέπει να επεξηγούνται στην περιγραφή της μεθοδολογίας.
3. Σκουρόχρωμα τετραγωνίδια: η υποβολή δεδομένων είναι υποχρεωτική.
4. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, τα στοιχεία για την ανακύκλωση υλικών για τα πλαστικά συμπεριλαμβάνουν όλα τα υλικά που ανακυκλώθηκαν ξανά σε πλαστικά.

## ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Ποσότητες απορριμμάτων συσκευασίας που παράγονται σε άλλα κράτη μέλη ή εισάγονται εκτός Κοινότητας και αποστέλλονται στο κράτος μέλος για ανάκτηση ή καύση σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας

(σε τόνους)

Υλικό	Απορρίματα συσκευασίας που παράγονται σε άλλα κράτη μέλη ή εισάγονται εκτός Κοινότητας και αποστέλλονται στο κράτος μέλος για				
	Ανακύκλωση υλικών	Άλλες μορφές ανακύκλωσης	Ανάκτηση ενέργειας	Άλλες μορφές ανάκτησης	Αποτέφρωση σε εγκαταστάσεις καύσης απορριμμάτων με ανάκτηση ενέργειας
Γυαλί					
Πλαστικό					
Χαρτί και χαρτόνι					
Μέταλλο	Αλουμίνιο				
	Χάλυβας				
	Σύνολο				
Ξύλο					
Άλλα					
Σύνολο					

## Σημειώσεις:

1. Τα δεδομένα του παρόντος πίνακα υποβάλλεται μόνο για πληροφοριακούς σκοπούς. Δεν περιέχονται στον πίνακα 1 ούτε και είναι δυνατό να προσμετρηθούν για την επίτευξη των στόχων από το αντίστοιχο κράτος μέλος.
2. Σκουρόχρωμα τετραγωνίδια: η υποβολή δεδομένων είναι εθελοντική.
3. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, τα στοιχεία για την ανακύκλωση υλικών για τα πλαστικά συμπεριλαμβάνουν όλα τα υλικά που ανακυκλώθηκαν ξανά σε πλαστικά.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 2005

για την τροποποίηση του προσαρτήματος Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003 σχετικά με ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς των ιχθύων, του κρέατος και του γάλακτος στην Πολωνία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 967]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/271/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το παράρτημα XII κεφάλαιο 6 τμήμα Β μέρος Ι σημείο 1 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Χορηγήθηκε στην Πολωνία μεταβατική περίοδος για ορισμένες εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003.
- (2) Το προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003 τροποποιήθηκε με τις αποφάσεις της Επιτροπής 2004/458/ΕΚ<sup>(2)</sup>, 2004/471/ΕΚ<sup>(3)</sup> και 2004/474/ΕΚ<sup>(4)</sup>.
- (3) Σύμφωνα με επίσημη δήλωση της αρμόδιας υπηρεσίας της Πολωνίας, ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς των ιχθύων, του κρέατος και του γάλακτος έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία αναβάθμισής τους και έχουν πλέον συμμορφωθεί πλήρως με την κοινοτική νομοθεσία. Επιπροσθέτως, ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στον τομέα του γάλακτος οι οποίες επιτρεπόταν να μεταποιούν γάλα σύμφωνο προς τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και γάλα μη σύμφωνο προς τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα μεταποιούν μόνο γάλα σύμφωνο προς τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει, επομένως, να διαγραφούν από τον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις.

(4) Στους τομείς των ιχθύων, του κρέατος και του γάλακτος, ορισμένες εγκαταστάσεις έχουν παύσει να ασκούν δραστηριότητες. Οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει, επίσης, να διαγραφούν από τον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις.

(5) Επομένως, το προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων έχει ενημερωθεί για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Οι εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης διαγράφονται από το προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΜΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 156 της 30.4.2004, σ. 53· διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 202 της 7.6.2004, σ. 39.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 56· διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 31.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 73· διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 44.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Κατάλογος εγκαταστάσεων που διαγράφονται από το προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΡΕΑΤΟΣ

## Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
3	02190319	PEKPOL – Wytwórnia Wędlin i Konserw Sp. z o.o.
36	08040306	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Sława” Sp. z o.o
46	10060105	ZPM „GROT” Ubojnia Trzody
47	10060315	ZPM „GROT” S.J.
73	12180303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego J. Wolas, M. Kastelik, Sp. z o.o.
79	12190202	Zakład Przetwórstwa Mięsnego w Wieliczce Sp. z o.o.
110	16010201	„Wojbórz” Sp. z o.o.
118	18030301	Wytwórnia Salami IGLOOMEAT – Sokołów Sp. z o.o.
119	18030309	Przetwórnia Mięsa PPM „Taurus”
120	18050304	Zakład Masarski „Trio” Spółka jawna
125	18110307	Zakład Mięсны Dobrowolscy Sp. z o.o.
128	18630307	Zakład Produkcji Masarskiej „Społem” PSS
130	20040201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Zagłoba” Sp. J.
132	20080101	Rzeźnia Braci Szypcio Sp. Jawna
136	20140204	Zakłady Mięsne „NETTER”
137	20610202	Zakład Mięсны „LUX” SC JTR. Kazimierowicz
152	24020320	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Spółka Jawna F. Czernin, U. Skrokol
177	24160301	Zakład „JAF” II Z.P. Mięsnego Sp. j.
180	24170202	Zakład Rzeźniczo-Przetwórczy Jerzy Wolas
198	30030102	PPHU „Jaślikowscy” SC
199	30030106	„JUTAR” SC, Łągiwniki Kościelne 3
207	30080213	Zakłady Mięsne w Kępnie S.A.
229	30220302	„Matro” Masarnia T.R.M.A. Pietruszka Sp. j.
237	30270307	Zakład Mięсны „SMOLIŃSKI” Zbigniew Smoliński
250	32050302	ZPM „Elda” SC Dankiewicz & Dankiewicz
255	32110301	„Byk” spółka jawna Jacek Malinowski & Dariusz Osiniak
257	32150101	Przedsiębiorstwo Produkcji Zwierzęcej „Przybkowo” Sp. z o.o.
259	32180302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Dodatków Masarskich SC B. Niedźwiedzki, H. Niedźwiedzka
260	32630301	Masarnia „Społem” PSS Sp. z o.o.

## Πρόσθετος κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
1	02010202	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe AD. POL, Sp. j.
4	04140307	Przedsiębiorstwo Rolno-Drobiarskie „Sawdrob” w Gródku Z. P. M. Ubojnia Drobiu w Osiu
5	04090203	Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe, Spółka z o.o. w Rzadkwinie
7	04090105	P.P.M. Marwoj, Sp. j., Mielcarek Przybylski
8	04040202	Zakład Mięсны Ritter, Kazimierz Ritter
18	10030205	Zakład Przetwórstwa Mięсного KAWIKS Sp. j. Karol Chachulski, Wincenty Chachulski
22	10120213	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe Bak. Pol Jan Bakalarz
23	10120215	Zakład Przetwórstwa Mięсного „Gaik” – Andrzej Gaik
24	10140204	Janina Stanisław Zalewscy P.P.H.U. Zakład Mięсны Borowina
29	10190205	Zakład Mięсно-Wędliniarski POL.MAT, Sp. z o.o.
33	12070316	Zakład Produkcji Mięсно-Wędliniarskiej, Marek Florczak
34	12100101	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Józef Chochorowski
39	12100108	Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych Jan Kołbon
41	12110111	FIRMA KOJS, Mirosław Kojs
42	12110201	„BIELA” Skup Ubój Zwierząt, Sprzedaż Hurtowa Mięса, Handel Wyrobami Mięсными, Transport Ciężarowy, Stanisław Biela
54	14310352	Centrum Mięсне Eurosmak Sp. z o.o.
55	14340314	SOBSMAK Sp. z o.o.
57	16610101	„Ubojnia” A.J.K. Matejka Sp. j.
61	18040205	Masarnia Radymno, ul. Szopena 5, 37-550 Radymno FPH Sp. j.
64	18150201	ZPM H.A. Paško Sp. j.
68	20110104	Rolsad Sp. z o.o.
78	24700302	Rzeźnictwo. Wędliniarstwo C. P. Poliwczak Zakład Pracy Chronionej
83	26040202	Zakład Rolny i Przetwórstwa Mięсного „JANPOL” Jan i Grażyna Słomka, Sp. j.
85	26043804	Handel Mięсем – Ubój i Rozbiór Mięса, H. Brela
89	28030204	Zakład Przetwórstwa Mięсного Józef Malinowski
96	30090302	Wyrób Wędlin i Wyrobów Wędliniarskich, Kazimierz Kołodziejczak
109	24050302	Zakład Masarski H. Suchanek 44-120 Pyskowice, ul. Zaolszany 38 a
110	24704201	Firma Mięсно-Wędliniarska „AJPI”, Filia nr 1, 2, 3, 41-400 Mysłowice, ul. Oświęcimska 54
111	24163801	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych G. Pałucha, M. Skipirzepa 42-480 Poręba, ul. Armii Krajowej 6



Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
112	24170308	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Marek Łoboda, 34-322 Gilowice 1040
120	04143806	Zakład Masarski Marek Rokita ul. Wyzwolenia 6, 86-181 Serock
121	04140305	CHMARZYŃSKI – Przemysł Mięsny i Handel Sp. z o.o. ul. Rynek 14, 86-150 Osie
122	04140207	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo BKB Sp. z o.o., Cieliszyn, 86-120 Pruszcz
123	10010202	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Dominik Marczak, 97-400 Belchatów, Dobrzelów 4
125	12160207	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „ROL-PEK” Leszek Roleski ul. Słoneczna 22, Zblitowska Góra, 33-113 Zgłobice
127	14110203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Getmor” Tadeusz Mroczkowski Chrzanowo 28, 06-225 Rzewnie
129	14240101	Ubój Trzody Chlewnej i Bydła Zbigniew Zaręba, Skórnice 32, 06-120 Winnica
130	18170201	ZM „Beef-San” SA w Sanoku 38-500 Sanok, ul. Orzeszkowej
146	24690306	P.P.H. „ROJBER”, Tomasz Rojek Sp. J., 40-479 Katowice, ul. Pszczyńska 10
150	24080201	RSP „PRZEŁOM” – Masarnia 43-196 Mikołów – Bujaków, ul. Ks. Górka 144
155	24080307	Z.P.M. „KODRIN” Henryk Serafin, 43-176 Gostyń, ul. Tyska 56 a
162	30050212	Waldi ZPM Sp. j. Rzeźnia Ptaszkowo, 62-065 Grodzisk Wielkopolski, Ptaszkowo 1A
163	30050304	ZPM Szajek, 62-066 Garnowo, ul. Poznańska 50b
164	30260103	Przedsiębiorstwo Prywatne WOJ.-MAR Rzeźnia w Manieczkach, 63-112 Brodnica, Manieczki, ul. Borecka 5
166	30020207	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski 64-980 Trzcianka, Osiedle Domańskiego 39
177	24063903	„Matyja” Jolanta Matyja Ubojnia Drobiu, Bór
189	24010401	Ubojnia Drobiu Kazimierz Daniliszyn, 42-580 Wojkowice ul. Gieryskiego 2
194	30290401	PPHU Indrol Sp. j. Rostarzewo, Wolsztyńska 68

ΛΕΥΚΟ ΚΡΕΑΣ  
Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
1	02090601	Animex Południe w Dębicy, Oddział w Prochowicach
2	02190518	Rolpek-2 Sp. z o.o. Zakład Produkcji Chronionej
9	10060502	Ubojnia Drobiu Jerzy Piórkowski
10	10160501	TZD „Roldrob” S.A. 97-200 Tomaszów Maz.
12	10010401	Przedsiębiorstwo Drobiarskie M & R Sp. J.
21	14620501	Πłockie Zakłady Drobiarskie „SADROB” S.A.
26	14250605	„ALBO” Sp. z o.o.
37	24640402	Skup i Ubój Drobiu Adam Korbela
43	30050502	Ubojnia Drobiu – Leszek i Jerzy Smolarek

## Πρόσθετος κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
180	30180601	Drop S.A. w Ostrowiu Wlkp.
192	30293903	Ubojnia Drobiu Florian Merda

## ΕΡΥΘΡΟ ΚΡΕΑΣ, ΧΑΜΗΛΗ ΔΥΝΑΜΙΚΟΤΗΤΑ

## Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
6		Zakład Piekarniczo-Cukierniczo-Garmażeryjny „Dul” Sp. z o.o., Rzędzianowice 92, 39-300 Mielec

## ΜΕΙΚΤΟ ΚΡΕΑΣ, ΧΑΜΗΛΗ ΔΥΝΑΜΙΚΟΤΗΤΑ

## Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
1		Z.P.G. Zakład Przetwórstwa Garmażeryjnego „Bono”; ul. Beskidzka 22, 30-622 Kraków

## ΨΥΚΤΙΚΟΙ ΘΑΛΑΜΟΙ

## Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
1	02641101	NORDIS Chłodnie Polskie Sp. z o.o
3	06631102	„AGRAM” Chłodnia S.A.

## ΙΧΘΥΕΣ

## Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
10	18041801	„Rekin” Sp. z o.o.
19	24021801	PHP „Krybekx”
37	32081821	ZPR „Baltic-Fish”
38	32081822	PAS „Alta”
40	32091804	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe POLRYB w Maszkowie

## Πρόσθετος κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
1	02251801	Firma Produkcyjno-Handlowa „HELENA”
2	06621801	P.P.H. „AMIKA” Zakład Przetwórstwa Rybnego
6	26611801	PPH „HORN”, Sp. z o.o.
8	32161803	Zakład Przetwórstwa Spożywczego „SOLAR” Sp. Jawna, E. i M. Dziobak
9	32161807	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „HEST”

## ΓΑΛΑ

## Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
7	02221601	OSM Wołów
49	16041602	„Kaniak” Sp. z o.o.
70	24101601	OSM Pszczyna
73	24161601	OSM w Pilicy

## ΑΠΟΦΑΣΗ

## Πρόσθετος κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
2	06071601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska; 23-200 Kraśnik
4	06081602	Spółdzielnia Mleczarska „Michowianka”; Michów
7	12051604	Spółdzielnia Mleczarska w Łuźnej
9	12631604	„MLEKTAR” S.A.
13	14151602	OSM Ostrołęka
14	16091601	„JAL” Zakład Produkcyjno-Usługowy Sp. j.
15	24091601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Myszkowie
30	30631601	OSM Rawicz Zakład Produkcyjno-Handlowy w Lesznie
32	32151603	Mleczarnia, Irena Kostyła 78-445 Łubowo, ul. Strzelecka 5

## ΓΑΛΑ ΣΥΜΦΩΝΟ ΚΑΙ ΓΑΛΑ ΜΗ ΣΥΜΦΩΝΟ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
5	A04121601	SM „ROTR”
6	B104021603	„AGROCOMEX” Sp. z o.o.
13	A30091601	OSM Koło
24	B120111602	SM „SOMLEK”
32	A20631602	PPHU „Lactopol” Sp. z o.o. w Suwałkach
35	B114161601	Mazowiecka SM „OSTROWIA”
42	B114101601	ZM „Laktopol A”
45	B110631602	OSM Skierniewice
55	B112621601	OSM Nowy Sącz
56	A06181602	ZM Łaszczów